

**LOCHHAMER  
LAIEN  
BAUERN  
BÜHNE**

1975



Bitte berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen  
und Anschaffungen unsere Inserenten



**gartenBerger**

M. Berger Gb. Ing. grad.

8032 Lochham  
Waldheimstraße 5 a, Telefon 87 56 47

## Das Bier für Kenner

auch hier in den Theaterpausen  
sorgt für Getränke Ihr

**BIERVERTRIEB HELMUTH MOSER**



BIERE, LIMONADEN, COLA VON DER BEKANNTEN BRAUEREI

**EUGEN MÜNCH BRÄU IM MOOS**

für Ihren Hastrunk sorgt

**HELMUTH MOSER, 8 MÜNCHEN 60**

**KUNREUTHSTR. 44, TEL. 87 41 31**

Liebe Gäste,

es freut uns sehr, Sie heute Abend hier begrüßen zu können. Nach unserer halbjährigen Verschnaufpause ist es heute wieder so weit, daß wir für Sie unseren Vorhang aufdrehen dürfen. Wie Sie ja alle wissen, ermöglicht uns die Pfarrgemeinde St. Johannes Ev., allen voran natürlich unser Herr Pfarrer Rintelen und sein Pfarrgemeinderat, zweimal pro Jahr für Sie ein Stück einzustudieren und aufzuführen. Ihnen sei vorweg schon unser herzlichster Dank für ihr Entgegenkommen und ihr Verständnis ausgedrückt.

Auch Ihnen, lieber Zuschauer, der Sie uns mit Ihrem Besuch beehren, manche unter Ihnen schon seit unseren Anfängen im Jahre 1969, möchten wir für Ihre Unterstützung und Ihren Besuch recht herzlich danken.

Wir wünschen Ihnen nun recht viel Vergnügen und freuen uns auf ein Wiedersehen bei unseren nächsten Aufführungen hier im Pfarrsaal von St. Johannes Ev. Lochham.

Ihre

Lochhamer Laien Bauern Bühne e.V.

Lochhamer Laien Bauern Bühne e.V.

Spielzeit 1975

Herausgeber: Für die LLBB e.V., Hans Braukhaus, 8032 Lochham, Gstaller Weg 6, Textbeiträge: Alfons Schweiggert, Hans Braukhaus  
Anzeigen und Gestaltung: Hans Braukhaus, Titelseite: Günter Matthes, Druck: Offsetdruckerei Franz Bielmeier, München, Fotos:  
Paul Gerl (Porträts), Ernst Bielefeldt (Szene), Günter Matthes (Titel)

6 Jahre LLBB

6 Jahre Lochhamer Laien Bauern Bühne

6 Jahre Lustig Leicht Beschwingtes Bauertheater

1961 "Der siebte Bua" gespielt von der Lochhamer Jugendgruppe

1961 - 1968 Pause: Berufsausbildung, Familiengründung u. a.

1969 "Der verkaufte Großvater", Lochhamer Stammtischrunde gründet LLBB  
(20 Mitglieder) - "Peter und Paul"

1970 "Da is der Wurm drin" - "Die 3 Eisbären" (30 Mitglieder)

1971 "Der Schlawiner"

1972 "Ein guter Einfall" - "Fürst Wasl"

1973 "Das goldene Ganserl" - "Der Wegweiser zum 7. Himmel"

1974 "Der alte Fuchs" - "Der Blitz aus heiterem Himmel"

LLBB wird eingetragener Verein (45 Mitglieder)

1975 "Der Danzer geht um" - "Der siebte Bua" (60 Mitglieder)

Weitere Mitglieder (Spieler, Helfer, Gönner, Theaterfreunde u. a.) heißen wir herzlich willkommen. Interessenten erreichen uns unter den Tel.Nr. 871 20 33 und 85 28 19.

Frisch aus der Presse

"Ein Blitz aus heiterem Himmel", Herbst 1974

Münchner Merkur: "..... Nun, der Blitz hat nicht g'rad eing'schlagen im Lochhamer Jugendheim, aber donnert hat's zur rechten Zeit, vor lauter Beifall und Freud an der Hetz .....; ..... daß einem wahrlich vor lauter Lachen das Wasser in die Augen stieg."

Münchner Stadtanzeiger: "..... Wer die heiteren Gesichter beim Verlassen des Lochhamer Pfarrsaales sah, der kann mit gutem Gewissen raten: Schauen Sie sich das auch an. .... Wenn im Gräfelinger Gemeinderat einmal die Feststellung getroffen wurde: "Manche Leistung im Fernsehen ist dagegen ein Schmarrn", so ist das angesichts der natürlichen Spielweise sämtlicher Darsteller gar nicht so abwegig".

Weißblaue Rundschau: "..... Längst gehört die Lochhamer Laien Bauern Bühne zu den besten Spielgruppen in und um München. .... Die Lochhamer spielen dieses Stück, das zwar nicht "modern" ist, aber auch freigehalten bleibt von den üblen Darstellungen bayrischer Bauerndeppen, auf derart lebendige Art in allen Partien, daß auch der Beifall eines kritischen Zeitgeistes gewiß ist."

Würmtalbote: "..... Heute weiß jeder, das Markenzeichen "LLBB" - Lochhamer Laien Bauern Bühne - bürgt für Qualität. Es steht für einen vergnügten Abend, bei dem sich die Zuschauer gut amüsieren können."

Bei uns zu Gast

Kommunalpolitiker: 1. und 2. Bürgermeister (Gräfelting), Gemeinderäte

Mitarbeiter des Bayer. Rundfunks: Dr. Emil Vierlinger

Bayer. Autoren: Franz Ringseis (Prof. Anton Neuhäusler), Josef Wittmann,  
Ossi Sölderer (Österreich)

Bayer. Verleger: Friedl Brehm

Reporter: Münchner Merkur (Siegfried Segl), Bayern-Magazin (Chefredakteur Rudolf J. Praetorius), Weißblaue Rundschau (Chefredakteur Friedl Brehm), Münchner Stadtanzeiger (Albert Gross), Würmtalbote (Dr. Anni Bartel)

Aus unserem Gästebuch

Zum Einstand: Niemand liebt das böse Zahnweh  
Mancher liebt im Winter den Schnee  
Viele lieben den Starnberger See  
Alle lieben die LLBB. A.S.

10.11.74

Do gwesn. / Versl glesn. / Obatztn gessn. / Zamma gsessn. / Nia vagessn. /  
Der liabn LLBB, herzlich Franz Ringseis (Bayer. Dichter und Uni.-Prof.)

Wußten Sie schon,

- ..... daß die LLBB letzten Sommer für die Pfarrgemeinde ein Sommernachtsfest veranstaltete, diese Faschingsaison neben dem Vereinsball "Lochhamer Lausbubenball" noch 2 weitere Faschingsfeste für die Öffentlichkeit organisierte und einen sehr gut besuchten Kinderball durchführte?
- ..... daß auch dieses Jahr im Anschluß an unsere Herbstsaison ein bekannter Mundartautor aus seinen Werken vor unserem Publikum lesen wird? Bitte beachten Sie unser Herbstplakat.
- ..... daß die LLBB e.V. vom Finanzamt den Status eines "gemeinnützigen Vereins" zuerkannt bekam?

# FINA-TANKSTELLE



Gerhard Köster



Skoda-Vertragshändler

Reparaturen und Kundendienst

8 München 60

Köferinger Str.1, Tel. 87 81 74

Als Getränkelieferant  
empfiehlt sich:

Heil- u. Mineralwässer  
Münchner Biere  
Erfrischungsgetränke  
Säfte

**Spezialbiere:**

Guinness  
Ceres Pils  
Ceres Strange Ale  
Ceres Porter  
Königs-Pilsener  
Pilsener Urquell  
Diebels Alt  
Ex-Bier



M. HUBAUER KG · GRÄFELFING

8032 GRÄFELFING BEI MÜNCHEN  
PASINGER STR. 18 · TEL. 0 89-85 24 48/85 27 62

Der Danzer geht um

Bauernkomödie in 6 Bildern von Monika Lechner und Theo Mahler

|                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| Vorredner .....                  | Alfons Schweiggert |
| Der Danzer vom Danzerhof .....   | Ernst Pritschet    |
| Die Danzerin .....               | Gaby Overbeck      |
| Lenerl, beider Nichte .....      | Gabi Fischer       |
| Simmerl, Knecht des Danzer ..... | Adolf Frank        |
| Die Kreitlin, schöne Witib ..... | Renate Senft       |
| Der Kreitl, ihr Sohn .....       | Rolf Overbeck      |
| Loisl, Knecht vom Kreitl .....   | Sepp Romeder       |

Ort der Handlung: Große Bauernstube auf dem Danzerhof. Der Danzer- und der Kreitl-  
hof sind zwei nebeneinander liegende einsame Bergbauernhöfe in den Hochalpen.

---

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Technische Leitung und Bühnenbau ..... | Adolf Frank                     |
| .....                                  | Christoph Götz                  |
| Souffleuse .....                       | Antonia Wurm                    |
| Beleuchtung .....                      | Herbert Reichelt                |
| Ton .....                              | Artur Helmbrecht                |
| Requisiten und Bühnenausstattung ..... | Antonia Wurm                    |
| Masken .....                           | Josef Lenz,<br>Friseurmeister   |
| Bühnenmalerei .....                    | Wilhelm Schröder,<br>Kunstmaler |
| Frisuren der Damen .....               | Anita Stenschke                 |
| Inszenierung und Spielleitung .....    | Ernst Pritschet                 |

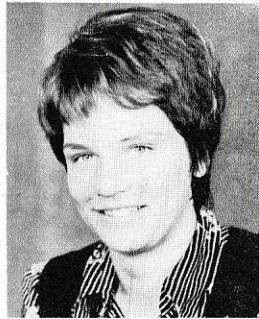
15 Minuten Pause nach dem 2. Bild und dem 4. Bild  
Spieldauer ca. zweieinviertel Stunden



Renate Senft (Kreitlin)



Gabi Fischer\* (Lenerl)

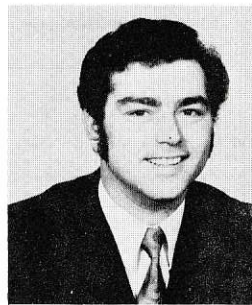


Gaby Overbeck (Danzerin)

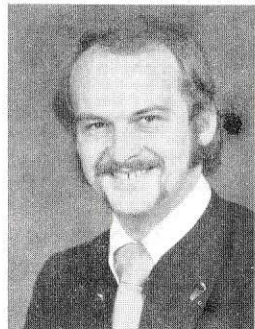


Ernst Pritschel (Danzer)

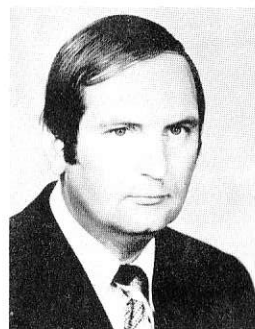
\* Erstmaliges Auftreten bei der LLBB



Sepp Romeder (Loisl)



Adolf Frank (Simmerl)



Rolf Overbeck (Kreitl)

### Toiklor

Mia Bayern machan Johr um Johr  
für d' Fremdn ollehand Toiklor.

Blasmusi, Trachten, G'stanzlsinga,  
dees muaß ma oiwei wiedabringa.  
Bauerntheater, Lippnhörna  
und s' Singahakln zoagt ma sama.  
Duast Schuaplattla no eirischlenn,  
na kennst da Beifoi koane Grenn.

Toiklor kimmt bei de Fremdn o,  
net weni Bayern leb'n daro.

aus: Alfons Schweiggert: "Da Himmi is blau" - 5 Dutzend Bairische Gedichte,  
handgeschrieben und illustriert vom Autor, Werner Raith Verlag, München 1974  
Alfons Schweiggert ist Mitglied der LLBB.

Wußten Sie schon,

.... daß letzten Herbst der bekannte Mundartdichter Franz Ringeis  
vor einem begeisterten Publikum aus seinen Werken las, begleitet von  
dem durch den Rundfunk bekannten Duo Anzensberger und den Neu-  
hauser Musikanten aus Aschau / Chiemgau und zwar hier im Pfarrheim  
von St. Johannes Ev.?

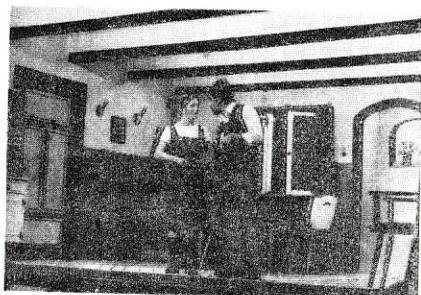


Werner Nollert (Brunnthaler)  
Manfred Leis (Blasi)

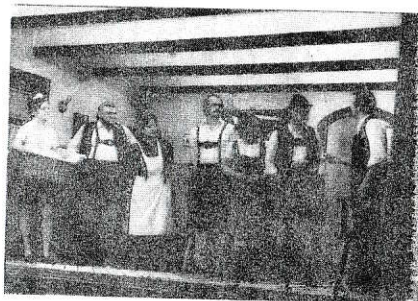
Antonia Wurm (Stasi)  
Ernst Pritschet (Egidi)  
Manfred Leis (Blasi)



Antonia Wurm, Manfred Leis



Ruth Leiter (Therese)  
Werner Nollert, Renate Senft  
(Großmutter), Adolf Frank (Lorenz)  
Antonia Wurm, Manfred Leis,  
Ernst Pritschet



## BÄCKEREI · KONDITOREI JOHANN SICKINGER

IHR FACHGESCHÄFT DER GUTEN QUALITÄT

Grösste Auswahl an Konditoreiwaren – Weissgebäck

12 Sorten Brot

Erliesene Süßwaren und Pralinen – stets frische Ware

Unsere individuelle Bedienung garantiert für einen

zufriedenen Einkauf

8032 LOCHHAM · AUBINGER STRASSE 4b  
TELEFON 87 66 37

Alles für den Anstrich  
Tapeten · Autolacke · Werkzeug-Verleih  
Fachtechnische Beratung

### Farben-Zenger

ZENGER & HERM G.m.b.H.

Großhandel · Einzelhandel

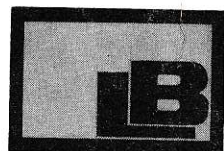
Hauptgeschäft München-Aubing, Limesstr. 18, Tel. 87 55 92  
Filiale Gräfelfing, Bahnhofstraße 101, Telefon 85 29 45  
Filiale Planegg, Bahnhofstraße 23, Telefon 85 96 674  
Filiale Pasing, Gleichmannstraße 12, Telefon 87 55 92

Das Geschäft des guten Geschmacks

**Willy Schöller** Uhren · Optik · Schmuck

Gräfelfing, Bahnhofstr. 88, Tel. 85 22 71

**LEO BADER**  
MODEFRiseur - PARFUMERIE - KOSMETIK



8032 MÜNCHEN-LOCHHAM

AM BAHNHOF/GEG. PSCHORRHOF · TELEFON: 85 32 47

INTERNATIONALE KOSMETIK-DEPOTS: U. A. ARDEN - AYER - RUBINSTEIN - REVLON - JUVENA - JEAND - AVEZE

**Sie haben ein Recht  
auf perfekten Bank-Service.  
Wir bieten Ihnen.**



BAYERISCHE HYPOTHEKEN- UND WECHSEL-BANK

**Keine Bank tut mehr für Sie.**

8032 Lochham, Lochhamer Straße 75, Tel. 85 30 84

Restaurant »**Kutsche**«



Gräfelfing, an der Würmtalstraße  
Telefon 85 52 49 (Mo. geschl.)

Gast in Gräfelfing – Gast in der „Kutsche“

Bayerische Schmankerl – Internationale Spezialitäten zu  
vernünftigen Preisen

LEBENSMITTEL · FEINKOST

**Tobertshofer**

8032 Gräfelfing, Geigerstraße 13

Ihre DROGERIE FIEDLER bietet

Inh. G. Roll

**Kameras und Zubehör  
Fotoarbeiten**

schnell – gut – preiswert

**Wir machen alles!**

Foto-Parfümerie ERHARD FIEDLER Gräfelfing

Bahnhofstraße 88, Telefon 85 22 05



Reisebüro „Der Würmtaler“  
Planegg

OMNIBUSREISEN FRIEDRICH BÜHLER

8033 Planegg, Kraillinger Straße 4, Tel. 8 59 92 42

Buchungen aller Ferienreisen, Autobusreisen im In- und Ausland  
Gesellschafts- und Ausflugsfahrten, Betriebs-, Schul-, Vereinsausflüge

BEI  
**Madam Erik'**  
AGNES - BERNAUER - STR. 36

Werden Sie modisch beraten!  
Mein Sortiment in allen Größen:

Hemden · Jeans  
Blusen · Röcke  
Pullis · Pullunder

Gesch.-Zeit: Mo-Fr 8-13, 15 bis  
18.30 Uhr, jeden Sa. 9-12.30 Uhr.

zeidwerdsdasallewissn  
dasmaingräfelfingenau  
soguadeikafftwaiainder  
stod.

**HEIZÖL** kauft  
man  
bei **mäser**

8032 GRÄFELFING · TELEFON 089 / 8 54 26 64

übrigens auch frei Haus:

**Grillholzkohle**

Immer modisch aktuell durch  
**Marianne - Moden**

Inh. M. Mauter

Damenoberbekleidung · Modische Dessous

Einkauf in gepflegter Atmosphäre

8032 Lochham am Bahnhof · Tel. 85 54 43

Tapezieren · Polstermöbel · Gardinen

Plastic-Böden · Teppichböden

**Rudolf Stichlmayr**

8 München 60, Kravogelstr. 55, Telefon 87 37 07

Machen Sie sich Ihre Teppich-  
reinigung zum Vergnügen:

Beim Einkauf einer Liter-  
flasche HAGERTY Teppich-  
shampoo überlassen wir Ihnen

**leihweise**

befristet, das elektrische

TEPPICHSHAMPOONIERGERÄT

zur perfekten, mühelosen  
Teppichreinigung.

Eine DIENSTLEISTUNG

IHRER DROGERIE

Foto-Parfümerie Gräfelfing

**ERHARD FIEDLER**

Bahnhofstr. 88, Tel. 85 22 05



**KFZ-REPARATUR · ARAL-TANKSTELLE**



*H. Wimmer*



RENAULT - Ersatzteile  
RENAULT - Reparatur  
RENAULT - Neuwagen

Gebrauchtwagen aller Fabrikate

**8 München 60 · Limesstr. 106 · Tel. 8769 26**

**IHRE TOTO-, LOTTO-ANNAHMESTELLE**

**KIOSK WÜSTER**

Lochham am Bahnhof, Tel. 87 74 26

Zeitschriften · Zeitungen · Süßwaren · Spirituosen

Abholmarkt und Heimdienst  
der PAULANER-Brauerei



**PAULANER**  
...die helle Freude aus München!